

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > MAPAMUNDI > EDIZIONE > TAVOLA 5 > M-N

---

## M-N

Si rendono disponibili edizione diplomatica ed edizione diplomatico-interpretativa relative alle porzioni M e N dell'edizione Grosjean 1977, inerenti alla costa occidentale del continente africano.



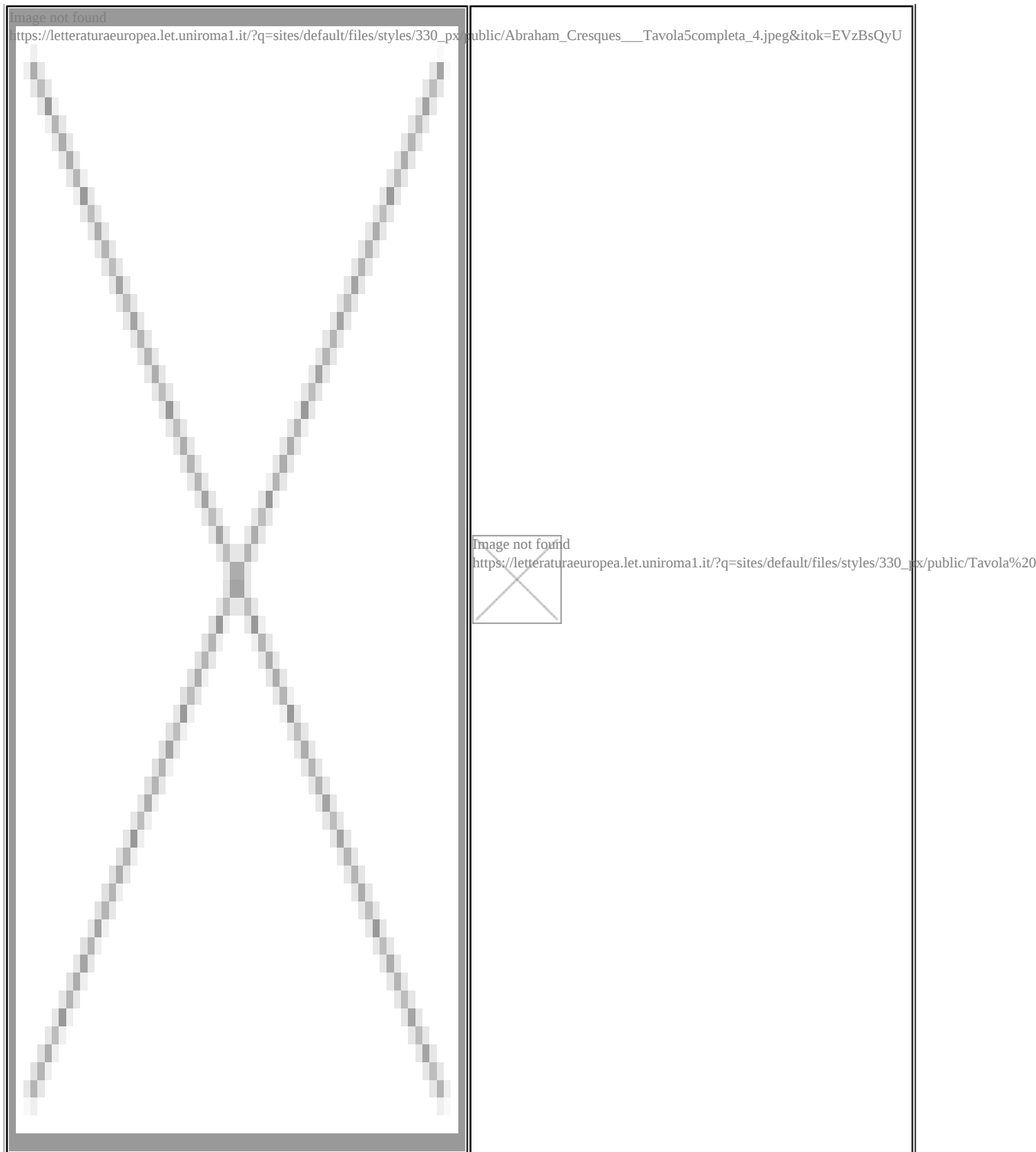
- letto 106 volte

## Edizione diplomatica

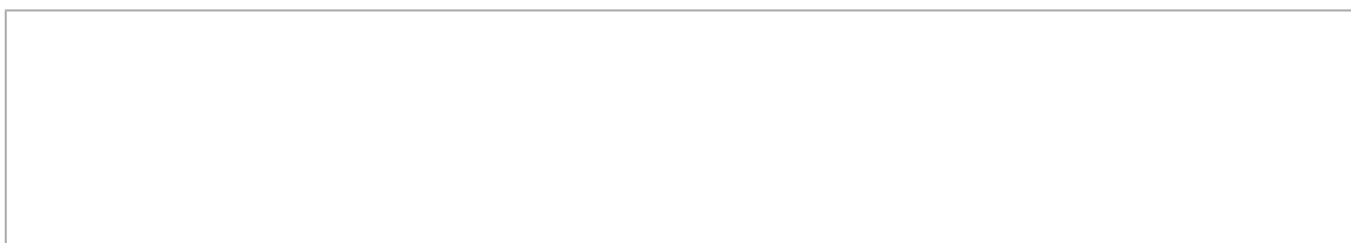
Si riproduce la porzione M dell'edizione Grosjean 1977. Trascrizione a cura di Max Mercader.

Legata alla sezione M è presente anche la N, costituita tuttavia da una sola immagine, priva di testo scritto.

---



**M (69-80, 81))**



|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Abraham_Cresques____Tavola%205%20M%20definitivo.jpg</p> | <p>69 danom<br/><b>buyetder</b></p> <p>70 caud(e)buyetder<br/>uetenjlle<br/>plages arenosses</p> <p>71 cauo d(e) sabuny<br/>alluetnull<br/><b>ansulin</b><br/>himifin<br/>meuift</p> <p>72 cauodeno<br/>zamajn<br/><b>samotiriat</b><br/>alganzin<br/>[n]agu[ere]*</p>                 |                                                                                                                       |
|  <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Tavola%205%20M%20definitivo.jpg</p>                   | <p>73 <b>messa</b><br/>alluetsu<br/>portomess<br/>cauo deguer<br/>zebedech<br/>taftana<br/>ossem</p> <p>74 magodor<br/>amen<br/>Gux</p> <p>75 <b>saffi</b><br/>cauo de canti[m]<br/>emender<br/>teturit<br/>tete<br/>meseg[am]</p> <p>76 <b>zamor</b><br/>[seoser]<br/>[pladagala]</p> | <p>77 <b>maroch</b></p> <p>78 <b>hifuret</b></p> <p>79 <b>alamara</b></p> <p>80 <b>ubanduch</b></p> <p>81] GOZOLA</p> |

\* Le porzioni testuali tra parentesi quadre sono rese sulla scorta della lettura di Buchon (1839: 69).

- letto 156 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

Si riproduce la porzione M dell'edizione Grosjean 1977.

Legata alla sezione M è presente anche la N, costituita tuttavia da una sola immagine, priva di testo scritto.



**M (69-80, 81])**

|                                                                                  |                                                                                   |  |             |             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|-------------|-------------|
| 69 danom<br>buyetder                                                             | 69 Danom<br>Buyetder                                                              |  |             |             |
| 70 cauod(e)buyetder<br>uetenjlle<br>plages arenosses                             | 70 Cavo de Buyetder<br>Vetenille<br>Plages Arenosses                              |  |             |             |
| 71 cauo d(e) sabuny<br>alluetnull<br>ansulin<br>himifin<br>meuift                | 71 Cavo de Sabuny<br>Alluetnull<br>Ansulin<br>Himifin<br>Mevift                   |  |             |             |
| 72 cauodeno<br>zamajn<br>samotiriat<br>alganzin<br>[n]agu[ere]*                  | 72 Cavo de No<br>Zamain<br>Samotiriat<br>Alganzin<br>Naguere                      |  | 77 maroch   | 77 Maroch   |
| 73 messa<br>alluetsu<br>portomess<br>cauo deguer<br>zebedech<br>taftana<br>ossem | 73 Messa<br>Alluetsu<br>Portomess<br>Cavo de Guer<br>Zebedech<br>Taftana<br>Ossem |  | 78 hifuret  | 78 Hifuret  |
| 74 magodor<br>amen<br>Gux                                                        | 74 Magodor<br>Amen<br>Gux                                                         |  | 79 alamara  | 79 Alamara  |
| 75 saffi<br>cauo de canti[m]<br>emender<br>teturit<br>tete<br>meseg[am]          | 75 Saffi<br>Cavo de Cantim<br>Emender<br>Teturit<br>Tete<br>Mesegam               |  | 80 ubanduch | 80 Ubanduch |
| 76 zamor<br>[seoser]<br>[pladagala]                                              | 76 Zamor<br>Seoser<br>Pladagala                                                   |  | 81] GOZOLA  | 81] GOZOLA  |

\* Le porzioni testuali tra parentesi quadre sono rese sulla scorta della lettura di Buchon (1839: 69).

- letto 124 volte

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/m-n-0>